

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

22 APRIL 1955.

### WETSONTWERP

betreffende het rust- en overlevingspensioen  
voor arbeiders.

### AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER DE PAEPE.

Art. 2.

1) Het eerste lid van § 1 wijzigen als volgt :

« Het rustpensioen wordt berekend zowel in functie van de loopbaan van de arbeiders als van de bruto-lonen die hij verdiend heeft, en die op een door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas gehouden individuele rekening zijn gebracht.

*Aan elke werknemer wordt jaarlijks een uittreksel van deze rekening toegezonden. »*

2) Het derde lid van § 1 aanvullen met wat volgt :

« Indien dit percentage minstens 66 % bedraagt wordt het volledig basisloon als werkelijk loon in aanmerking genomen ».

### VERANTWOORDING.

*Eerste wijziging* : Daar de Algemene Spaar- en Lijfrentekas steeds met de meeste zorg, sedert de verplichte verzekering ingevoerd werd, de individuele rekeningen heeft bijgehouden, en over de nodige uitrusting beschikt menen we dat dit organisme best is aangewezen om ook in de toekomst de voorgeschreven gegevens te verzamelen.

*Tweede wijziging* : Een arbeidslachtoffer die minstens 66 % werkonbekwaam is kan onmogelijk nog een betrekking vinden. Het zou onwaarschijnlijk zijn dergelijke invaliden te treffen in hun ouderdompensioen.

Zie :

240 (1954-1955) :

- N° 1 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.
- N° 1 tot 13 : Amendementen.
- N° 14 : Verslag.

## Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

22 AVRIL 1955.

### PROJET DE LOI

relatif à la pension de retraite et de survie  
des ouvriers.

### AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. DE PAEPE.

Art. 2.

1) Modifier comme suit le premier alinéa du § 1<sup>er</sup> :

« La pension de retraite est calculée tant en fonction de la carrière du travailleur que des rémunérations brutes qu'il a proméritées au cours de celle-ci et qui sont inscrites à un compte individuel, tenu par la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

*Un extrait de ce compte est envoyé chaque année au travailleur. »*

2) Compléter l'alinéa 3 du § 1<sup>er</sup>, par ce qui suit :

« Si ce taux est de 66 % au moins, le salaire de base intégral est considéré comme rémunération réelle. »

### JUSTIFICATION

*Première modification* : La Caisse générale d'Épargne et de Retraite ayant toujours tenu avec le plus grand soin les comptes individuels depuis l'instauration de l'assurance obligatoire et étant équipée à cet effet, nous estimons que cette institution est toute désignée pour continuer la centralisation de tous les renseignements nécessaires.

*Deuxième modification* : La victime d'un accident du travail atteint d'une incapacité de 66 % se trouve dans l'impossibilité de trouver encore un emploi. Il serait indécent de porter atteinte à la pension de vieillesse de ces invalides.

Voir :

240 (1954-1955) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 1 à 13 : Amendements.
- N° 14 : Rapport.

## Art. 6.

Het 5° aanvullen met wat volgt :

« De betalingen geschieden in algemene regel maandelijks bij postassignatie in handen en ter woonplaats van de gerechtigde. »

## VERANTWOORDING.

Wij zijn van mening dat de wet op uitdrukkelijke wijze de maandelijksse betaling moet voorzien.

## Art. 7.

Op de eerste regel van § 1 na de woorden... : « in artikel 2 » toevoegen : « en 3 ».

## VERANTWOORDING.

Tijdens de algemene bespreking in de Commissie verklaarde de heer Minister dat het loon, dat in aanmerking genomen wordt voor de periode die de inwerkingtreding van deze wet voorafgaat, eveneens aan de schommelingen zullen aangepast worden.

In dit geval is bovenstaande toevoeging noodzakelijk.

## Art. 9.

1) Het tweede lid van § 1 vervangen door wat volgt :

« De arbeiders, die vóór de inwerkingtreding van deze wet of in de jaren 1955 tot 1959 de pensioengerechtigde leeftijd bereiken, worden geacht een volledige loopbaan te hebben vervuld, zo zij het bewijs leveren, dat zij tijdens de vier vijfdien van de laatste 15 jaar, die hun 65<sup>e</sup> of hun 60<sup>e</sup> jaar voorafgaan, naar gelang het een man of een vrouw betreft, tewerkgesteld geweest zijn in het kader van het 1<sup>ste</sup> lid van deze paragraaf. »

2) Op de achtste en negende regel van het eerste lid van § 2, de woorden : « te hebben volbracht, indien hij voor elke periode die ten vroegste begint » vervangen door de woorden : « te hebben volbracht, indien hij tijdens de vier vijfde van de periode die ten vroegste begint ».

## VERANTWOORDING.

1) De voorgestelde tekst levert de pensioengerechtigden der e.k. jaren over aan de willekeur van de uitvoerende macht.

Deze wijziging strookt volkomen met de verworven rechten voorzien in de samengeordende wetten alsmede in de wet van 29 December 1953.

2) Deze paragraaf regelt niet de toestand van de arbeiders die tevens, tijdens een deel van hun loopbaan, een zelfstandig beroep hebben uitgeoefend.

Wij willen deze vergetelheid herstellen.

## Art. 10.

1) § 1 vervangen door wat volgt :

« Indien de gerechtigde door een arbeidsongeval of een beroepsziekte werd getroffen, wordt het bedrag van zijn ouderdomspensioen verminderd met de renten vastgesteld vóór iedere uitbetaling in kapitaal, de toelagen en de vergoedingen, toegekend krachtens de wetgevingen betreffende vergoeding der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen of uit beroepsziekten.

Deze vermindering wordt echter alleen toegepast voor zover die renten, toelagen en vergoedingen hoger zijn dan de toelage welke zou verleend zijn indien het ongeval vóór

## Art. 6.

Compléter comme suit le 5° :

« En règle générale les paiements s'effectuent mensuellement par mandat postal, entre les mains et au domicile du bénéficiaire. »

## JUSTIFICATION

Nous estimons que le paiement mensuel doit être prévu explicitement dans la loi.

## Art. 7.

A la première ligne du § 1<sup>er</sup> remplacer les mots : « visées à l'article 2 » par les mots : « visées aux articles 2 et 3 ».

## JUSTIFICATION

Au cours de la discussion générale en commission, M. le Ministre a déclaré que les rémunérations prises en considération pour la période précédant l'entrée en vigueur de la présente loi, seraient également adaptées aux fluctuations de l'index.

Dans ce cas, l'adjonction précitée est nécessaire.

## Art. 9.

1) Remplacer le deuxième alinéa du § 1<sup>er</sup> par ce qui suit :

« Les travailleurs qui atteignent l'âge de la pension, soit avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, soit au cours des années 1955 à 1959, sont censés avoir accompli une carrière complète, s'ils justifient d'une occupation, dans le cadre de l'alinéa 1<sup>er</sup> de ce paragraphe, d'une durée égale aux quatre cinquièmes des 15 dernières années précédant leur 65<sup>me</sup> ou leur 60<sup>me</sup> année selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme. »

2) Aux huitième et neuvième lignes du premier alinéa du § 2, remplacer les mots : « si pour toute période commençant au plus tôt » par les mots : « si pour les quatre cinquièmes de la période commençant au plus tôt ».

## JUSTIFICATION.

1) Le texte proposé livre les futurs bénéficiaires de pensions à l'arbitraire de l'exécutif.

Cette modification est tout à fait conforme aux droits acquis prévus par les lois coordonnées ainsi que par la loi du 29 décembre 1953.

2) Ce paragraphe ne règle pas la situation des travailleurs qui, pendant une partie de leur carrière, ont exercé également une profession indépendante.

Nous voulons combler cette lacune.

## Art. 10.

1) Remplacer le § 1<sup>er</sup> par ce qui suit :

« Si le bénéficiaire a été victime d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, le montant de sa pension de vieillesse est réduite des rentes établies avant tout paiement en capital, des allocations et des indemnités accordées en vertu des législations relatives à la préparation des dommages résultant des accidents du travail ou des maladies professionnelles.

Toutefois, cette diminution n'est appliquée que pour autant que ces rentes, allocations et indemnités soient supérieures à l'allocation qui aurait été accordée si l'accident

*1 Juli 1905 was gebeurd of hoger zijn dan het maximum bedrag van de toelage waarop hij aanspraak zou kunnen maken, krachtens de reglementering betreffende de toekenning van bijkomende toelagen ten voordele van sommige gerechtigden op de wet van 24 Juli 1927 betreffende de schadeloosstelling in zake beroepsziekten.»*

VERANTWOORDING.

Deze wijziging is ingegeven uit eerbied voor een verworven recht dat voorzien was in de wet van 29 December 1953.

2) Op de tweede regel van § 2, na de woorden : « artikel 9 » toevoegen : « § 2 ».

VERANTWOORDING.

De personen waarvan sprake in § 1 zijn in regel om aanspraak te kunnen maken op het volledig bedrag, en mogen dus geen vermindering ondergaan.

3) § 2 aanvullen met wat volgt :

*« alsmede met de jaren tijdens dewelke de aanvrager een zelfstandige beroepsbedrijvigheid heeft uitgeoefend. »*

Art. 11.

Het begin van dit artikel wijzigen als volgt :

*« Indien de in artikel 9, § 2, bedoelde arbeider gewerkt heeft onder één of meer stelsels waarvan sprake in het laatste lid van het eerste artikel, en geen recht heeft op het rustpensioen of enig ander voordeel... »*

VERANTWOORDING.

Wij stellen een dubbele wijziging voor :

1) Na de woorden « artikel 9, § 2 » laten wij de woorden « lid 1 » weg. Het heeft immers geen zin zich te beperken tot lid 1, dat een geheel vormt met de andere leden van deze paragraaf.

2) Daar in artikel 9, § 2, ook sprake is van prestaties als zelfstandige arbeider, kan het niet de bedoeling zijn van de Regering deze te laten meetellen voor de berekening van het arbeidspensioen. Het is daarenboven onmogelijk de instelling die de bijdrage van de vrije verzekerden ontving, te verplichten de som, voorgeschreven in artikel 11 te betalen.

Art. 12.

Het 2<sup>o</sup> schrappen.

Art. 12bis.

Een nieuw artikel 12bis inlassen dat luidt als volgt :

*« Het bewijs van een op rustpensioen rechtgevende bezigheid wordt geleverd als volgt :*

a) *Wat de jaren vóór 1945 betreft, door alle rechtsmiddelen;*

b) *Van 1 Januari 1945 tot 31 December 1953, door documenten waaruit blijkt dat de arbeider met het oog op zijn pensioen bijgedragen heeft;*

c) *Voor het jaar 1954 wordt de aanvrager geacht als zijnde in regel;*

d) *Vanaf 1 Januari 1955 door de inschrijvingen op de individuele rekening waarvan sprake in artikel 2. »*

*s'était produit avant le 1<sup>er</sup> juillet 1905 ou au montant maximum de l'allocation à laquelle il pourrait prétendre en vertu de la réglementation relative à l'octroi d'allocations supplémentaires en faveur de certains bénéficiaires de la loi du 24 juillet 1927 relative à la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles. »*

JUSTIFICATION.

Cette modification est inspirée par le respect d'un droit acquis qui était prévu par la loi du 29 décembre 1953.

2) **A la deuxième ligne § 2, ajouter après les mots : « ... article 9 », la mention : « § 2 ».**

JUSTIFICATION.

Les personnes visées au § 1<sup>er</sup> sont en règle pour pouvoir prétendre au montant total, et ne peuvent donc pas subir une diminution.

3) **Compléter le § 2 par ce qui suit :**

*« ainsi que les années durant lesquelles le requérant a exercé une activité professionnelle indépendante. »*

Art. 11.

**Modifier le début de cet article comme suit :**

*« Si le travailleur visé à l'article 9, § 2, n'a pas travaillé sous un ou plusieurs régimes prévus au dernier alinéa de l'article premier et n'a pas droit à la pension de retraite ou à tout autre avantage... »*

JUSTIFICATION.

Nous proposons un double modification :

1) **Après les mots « article 9, § 2 » nous supprimons les mots « alinéa premier ». En effet, il n'est pas logique de s'en tenir à l'alinéa premier, qui constitue un tout avec les autres alinéas de ce paragraphe.**

2) **L'article 9, § 2, faisant également état des prestations en qualité de travailleur indépendant, l'intention du Gouvernement ne peut être de les prendre en considération pour le calcul de la pension d'ouvrier. En outre, il n'est pas possible d'obliger l'institution, qui a reçu les cotisations des travailleurs indépendants, à verser la somme prévue à l'article 11.**

Art. 12.

**Supprimer le 2<sup>o</sup> de cet article.**

Art. 12bis.

**Insérer un article 12bis nouveau, libellé comme suit :**

*« La preuve d'une occupation donnant ouverture au droit à la pension de retraite est administrée comme suit :*

a) *En ce qui concerne les années antérieures à l'année 1945, par toutes voies de droit;*

b) *pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 1945 au 31 décembre 1953, par des documents attestant que le travailleur a versé des cotisations en vue de la pension;*

c) *pour l'année 1954 le requérant est considéré comme étant en règle;*

d) *à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1955, par les inscriptions au compte individuel prévu à l'article 2. »*

## VERANTWOORDING.

Het is ongeoorloofd de vaststelling der bewijzen uitsluitend toe te vertrouwen aan de uitvoerende macht. Door het opleggen van min of meer strenge voorwaarden kunnen duizende aanvragers van hun pensioen beroofd worden.

Onze tekst is ingegeven uit eerbied voor de verworven rechten.

## Art. 13.

In het derde lid van § 2 de woorden : « waaronder een gedeelte van het overlevingspensioen wordt toegekend » vervangen door : « waaronder een volledig of een gedeeltelijk overlevingspensioen wordt toegekend ».

## Art. 14.

Het laatste lid van dit artikel wijzigen als volgt :

*Indien de weduwe geen recht heeft op een overlevingspensioen, of op enig ander voordeel dat als pensioen geldt, in uitvoering der wetten of reglementen waarvan sprake in het laatste lid van het eerste artikel, is het bestuur of de instelling, belast met het beheer van dit pensioenstelsel, op verzoek van de weduwe gehouden, aan de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen, een som te betalen, gelijk aan het totaal bedrag van de persoonlijke en de werkgeversbijdragen, als bepaald in de Besluitwet van 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders inzake ouderdomspensioenen, en in de vroegere wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, als ware de overleden man aan deze wetten onderworpen geweest en niet aan de hierboven bedoelde pensioenstelsels.*

## VERANTWOORDING.

Een gelijkaardige mogelijkheid is voorzien voor het rustpensioen.

## Art. 16.

In het 1<sup>o</sup> de bedragen : « 1.240 miljoen, 40 miljoen en twee milliard » respectievelijk vervangen door : « 1.290 miljoen, 90 miljoen en drie milliard ».

## VERANTWOORDING.

Er heerst inzake financiering van dit ontwerp niet alleen de grootste onzekerheid, doch wij stellen daarenboven zeer opvallende tegenstrijdigheden vast.

Door het pensioen te brengen van 60 % naar 75 % wordt een verhoging doorgevoerd van 25 %, over een ruime periode berekend.

Niettegenstaande deze verhoging, blijkt uit het financieringsplan dat de uitgaven verminderen.

Voorzichtigheidshalve en in het belang van hen, die binnen enkele jaren hun pensioen zullen aanvragen, achten we het wenselijk de inkomsten te verhogen.

## Art. 17.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

*Bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg wordt een « Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen » opgericht.*

*» Deze kas is een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid.*

*» Zij heeft tot opdracht, onder waarborg van de Staat, de toepassing van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten te verzekeren, en voornamelijk het bedrag van de uitkeringen te bepalen en dit aan de gerechtigden ter kennis te brengen.*

## JUSTIFICATION.

Il est inadmissible que la constatation des preuves soit confiée exclusivement au pouvoir exécutif. Des milliers de requérants pourraient être privés de leur pension par l'imposition de conditions plus ou moins sévères.

Le présent texte nous a été inspiré par le respect des droits acquis.

## Art. 13.

*Au troisième alinéa du § 2, remplacer les mots : « dans lesquelles il est accordé une quotité de la pension de survie » par les mots : « dans lesquelles il est accordé une pension de survie complète ou partielle ».*

## Art. 14.

Modifier comme suit le dernier alinéa de cet article :

*Si la veuve ne peut prétendre à une pension de survie ni à aucun autre avantage tenant lieu de pension en application des lois ou des règlements prévus au dernier alinéa de l'article premier, l'administration ou l'institution chargée de la gestion de ce régime de pension est tenue, à la requête de la veuve, de verser à la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie une somme égale au montant total des cotisations personnelles et patronales, prévues par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs, en ce qui concerne les pensions de vieillesse, et par les lois antérieures relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, comme si le mari défunt avait été soumis à ces lois et non aux régimes de pensions visés ci-dessus.*

## JUSTIFICATION.

Une possibilité analogue est prévue pour la pension de retraite.

## Art. 16.

*Au 1<sup>o</sup> remplacer les montants : « 1.240 millions, 40 millions et 2 milliards » respectivement par : « 1.290 millions, 90 millions et 3 milliards ».*

## JUSTIFICATION.

Non seulement la plus grande incertitude règne quant au financement du présent projet de loi, mais nous constatons en outre des contradictions frappantes.

En portant la pension de 60 % à 75 %, on applique une majoration de 25 % calculée sur une longue période.

Malgré cette majoration, il résulte du plan de financement que les dépenses diminuent.

Nous estimons que, par mesure de prudence et dans l'intérêt de ceux qui demanderont leur pension dans quelques années, il est souhaitable de majorer les ressources.

## Art. 17.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

*Il est institué auprès du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale une « Caisse nationale des pensions de retraite et de survie ».*

*» Cette caisse est un établissement public doté de la personnalité civile.*

*» Elle a pour objet d'assurer, sous la garantie de l'Etat, l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution et spécialement de fixer le montant des prestations et de la notifier aux bénéficiaires.*

» Zij brengt advies uit omtrent de voorstellen tot wijziging van het bij deze wet ingericht pensioenstelsel uitgaande vanwege de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

» De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen wordt beheerd door een beheerscomité door de Koning benoemd en samengesteld uit :

» 1° vertegenwoordigers, in gelijk aantal, der meest representatieve interprofessionele werkgeversorganisaties en der meest representatieve interprofessionele werknemersorganisaties, gekozen op dubbele lijsten door deze organisaties voorgedragen;

» 2° een voorzitter gekozen onder personaliteiten die buiten die interprofessionele organisaties staan.

» Het beheerscomité kan zijn bevoegdheid overdragen binnen de perken en volgens de modaliteiten door de Koning vastgesteld.

» De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen wordt bestuurd door een algemeen beheerder, bijgestaan door een adjunct-algemeen beheerder.

» Deze worden benoemd door de Koning, die hun statuut en hun wedde vaststelt.

» Een vertegenwoordiger van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg woont de vergaderingen van het beheerscomité bij; hij is niet stemgerechtigd.

» Hij kan, onder de door de Koning te bepalen voorwaarden, alle kwesties op de agenda doen plaatsen welke hij nuttig acht, elke beslissing schorsen welke hij met de wetten of de reglementen strijdig acht, welke het algemeen belang schaadt of de bevoegdheid van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen te buiten gaat; in dit geval brengt hij onmiddellijk verslag uit aan de Minister, die binnen de door de Koning vastgestelde termijnen uitspraak doet.

» De vertegenwoordiger van de Minister heeft insgelijks een onbeperkt recht van toezicht en van contrôle over al de verrichtingen van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen. Hij kan te allen tijde ter plaatse kennis nemen van de briefwisseling, boeken, comptabiliteitsbescheiden, notulen en van alle geschriften van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

» De regelen in verband met de overlegging en de goedkeuring van de begrotingen en met de comptabiliteit worden door de Koning vastgesteld op voorstel van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en van de Minister van Financiën.

» Elk jaar zal, uiterlijk op 30 Juni, de rekening der inkomsten en uitgaven van het verlopen dienstjaar ter goedkeuring aan het Rekenhof voorgelegd worden.

» De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg wijst bij de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen één of meer revisoren aan, die gelast zijn op de geschriften contrôle uit te oefenen en ze juist en echt te verklaren. De revisoren mogen zich niet met het eigenlijk beheer inlaten. Zij nemen ter plaatse kennis van de boeken en comptabiliteitsbescheiden, de briefwisseling, de notulen en, in het algemeen, van alle geschriften. Zij zien de omvang na van de goederen en waarden welke aan de Rijkskas toebehoren of waarvan deze het gebruik heeft of waarover zij het beheer voert.

» Zij sturen maandelijks een verslag aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, aan de Minister van Financiën en aan het beheerscomité. Zij wijzen hen daarenboven onverwijld op elk verzuim, elke onregelmatigheid, elke overtreding en, in het algemeen, elke toestand welke de belangen van de Rijkskas in het gedrang kan brengen.

» Inrichting en werking van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen worden door de Koning geregeld.»

» Elle donne son avis sur les propositions de modification du régime de pension organisé par la présente loi, émanant du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

» La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est administrée par un comité de gestion nommé par le Roi et composé :

» 1° de représentants en nombre égal des organisations interprofessionnelles les plus représentatives de l'ensemble des employeurs et des organisations interprofessionnelles les plus représentatives de l'ensemble des travailleurs choisis sur des listes doubles, présentées par ces organisations ;

» 2° d'un président, choisi parmi des personnalités indépendantes de ces organisations interprofessionnelles.

» Le comité de gestion peut déléguer ses pouvoirs dans les limites et suivant les modalités fixées par le Roi.

» La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est dirigée par un administrateur général, assisté d'un administrateur général adjoint.

» Ceux-ci sont nommés par le Roi, qui détermine leur statut et leur traitement.

» Un représentant du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale assiste aux séances du comité de gestion; il n'a pas voix délibérative.

» Dans les conditions que le Roi détermine, il peut faire porter à l'ordre du jour toutes les questions qu'il juge utiles, suspendre toute décision qu'il juge contraire aux lois et aux règlements, qui porte préjudice à l'intérêt général ou sort des attributions de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie; en ce cas, il fait immédiatement rapport au Ministre, qui statue dans les délais fixés par le Roi.

» Le représentant du Ministre a également un droit illimité de surveillance et de contrôle sur toutes les opérations de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie. Il peut, à tout moment, prendre connaissance, sans déplacement, de la correspondance, des livres, des documents comptables, des procès-verbaux et de toutes écritures de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

» Les règles relatives à la présentation et à l'approbation des budgets et à la comptabilité sont fixées par le Roi, sur proposition du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale et du Ministre des Finances.

» Au plus tard au 30 juin de chaque année, le compte de recettes et dépenses de l'exercice écoulé sera soumis à l'approbation de la Cour des Comptes.

» Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale désigne auprès de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie un ou plusieurs réviseurs chargés de contrôler les écritures et d'en certifier l'exactitude et la sincérité. Les réviseurs ne peuvent s'immiscer dans la gestion proprement dite. Ils prennent connaissance, sans déplacement, des livres et documents comptables, de la correspondance, des procès-verbaux et, en général, de toutes écritures. Ils vérifient la consistance des biens et des valeurs qui appartiennent à la Caisse ou dont celle-ci a l'usage ou la gestion.

» Ils adressent chaque mois un rapport au Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, au Ministre des Finances et au comité de gestion. Ils leur signalent, en outre, sans délai, toute négligence, irrégularité, infraction et toute situation susceptible de compromettre les intérêts de la Caisse.

» L'organisation et le fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie sont réglés par le Roi.»

## VERANTWOORDING.

De wet van 29 December 1953 voerde het werkelijk Paritair Beheer in; dit werd trouwens op het gepaste ogenblik, door werkgevers en werknemers erkend.

De tekst van het ontwerp draagt alle bevoegdheid over aan de Minister. Deze gaat zijn taak te buiten. Het doel van dit amendement is de bevoegdheid, zowel van werkgevers als van werknemers, met deze van de Minister duidelijk te bepalen.

## Art. 17bis (nieuw).

Een artikel 17bis invoegen dat luidt als volgt :

« De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is gehouden haar gelden te deponeren bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, met uitzondering van die welke bestemd zijn tot dekking van de beheerskosten en welke zij aan het Bestuur der Postchecks toevertrouwt.

» De Algemene Spaar- en Lijfrentekas is gelast, in naam en voor rekening van de Rijkskas, haar financiële en technische verrichtingen te doen. Zij is inzonderheid belast met de betaling der uitkeringen volgens de door de Koning te bepalen modaliteiten en voorwaarden. »

## VERANTWOORDING.

De wet van 29 December 1953 vertrouwde de belegging der gelden en het uitbetalen der pensioenen toe aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Er is geen reden om hiervan af te wijken.

## Art. 25.

De tekst van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« Een voorschot op deze toelage, ten bedrage van 40 miljoen frank 's jaars, zal, met ingang van de toepassingsdatum van deze wet, gestort worden in de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen. »

## VERANTWOORDING.

Niemand zal begrijpen waarom de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen vanaf de toepassingsdatum van deze wet verplicht wordt uitgaven te doen, die volgens artikel 25 ten laste vallen van de Staat, en pas na 31 December 1970, onder vorm van annuïteiten zullen betaald worden.

Dergelijke procedure schuift op ongeoorloofde wijze de last op een nog ver verwijderde toekomst. Rechtvaardigheidshalve is de Staat verplicht vanaf het eerste jaar, de gedane uitgaven terug te betalen.

Volgens het verslag (bl. 6) wordt de totale last geraamd op 600 à 800 miljoen frank.

Gerekend aan 600 miljoen als voorlopige minimum-raming, betekent dit 40 miljoen frank per jaar van 1955 tot 1970.

## JUSTIFICATION.

La loi du 29 décembre 1953 avait instauré la gestion paritaire effective; les employeurs et les travailleurs l'ont d'ailleurs reconnu au moment opportun.

Le texte du projet délègue toute compétence au Ministre. Celui-ci sort des limites de sa mission. L'objet de cet amendement est de déterminer exactement la compétence, tant des employeurs et des travailleurs, que du Ministre.

## Art. 17bis (nouveau).

Insérer un article 17bis libellé comme suit :

« La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est tenue de déposer ses fonds à la Caisse générale d'épargne et de retraite, à l'exception de ceux qui sont destinés à couvrir ses frais d'administration et qu'elle confie à l'Office des chèques postaux.

» La Caisse générale d'épargne et de retraite est chargée d'effectuer, au nom et pour compte de la Caisse nationale, les opérations financières et techniques de celle-ci. Elle est notamment chargée du paiement des prestations selon les modalités et conditions que le Roi détermine. »

## JUSTIFICATION.

La loi du 29 décembre 1953 confiait le placement des fonds et le paiement des pensions à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

Il n'y a aucune raison d'y déroger.

## Art. 25.

Compléter cet article par ce qui suit :

« A partir de la date d'application de la présente loi, une avance sur cette allocation, d'un montant annuel de 40 millions de francs, sera versée à la Caisse nationale des Pensions de retraite et de survie. »

## JUSTIFICATION.

Personne ne comprendra pourquoi la Caisse nationale des Pensions de retraite et de survie est obligée, à partir de la date d'application de la présente loi, d'effectuer des dépenses qui, en vertu de l'article 25, sont à charge de l'État et ne seront remboursées sous forme d'annuités qu'après le 31 décembre 1970.

Une telle procédure remet la charge d'une manière inadmissible à un avenir lointain. En toute équité, l'État est tenu de rembourser à partir de la première année les dépenses effectuées.

D'après le rapport (p. 6), la charge totale est évaluée à environ 600 à 800 millions de francs.

Si nous prenons 600 millions comme évaluation minima provisoire, cela représente 40 millions de francs par an, de 1955 à 1970.

P. DE PAEPE.